

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE
HOW TO FIX IT - INSTRUÇÕES DE MONTAGEM
ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ - EINBAUANLEITUNG
INSTRUCCIONES DE MONTAJE

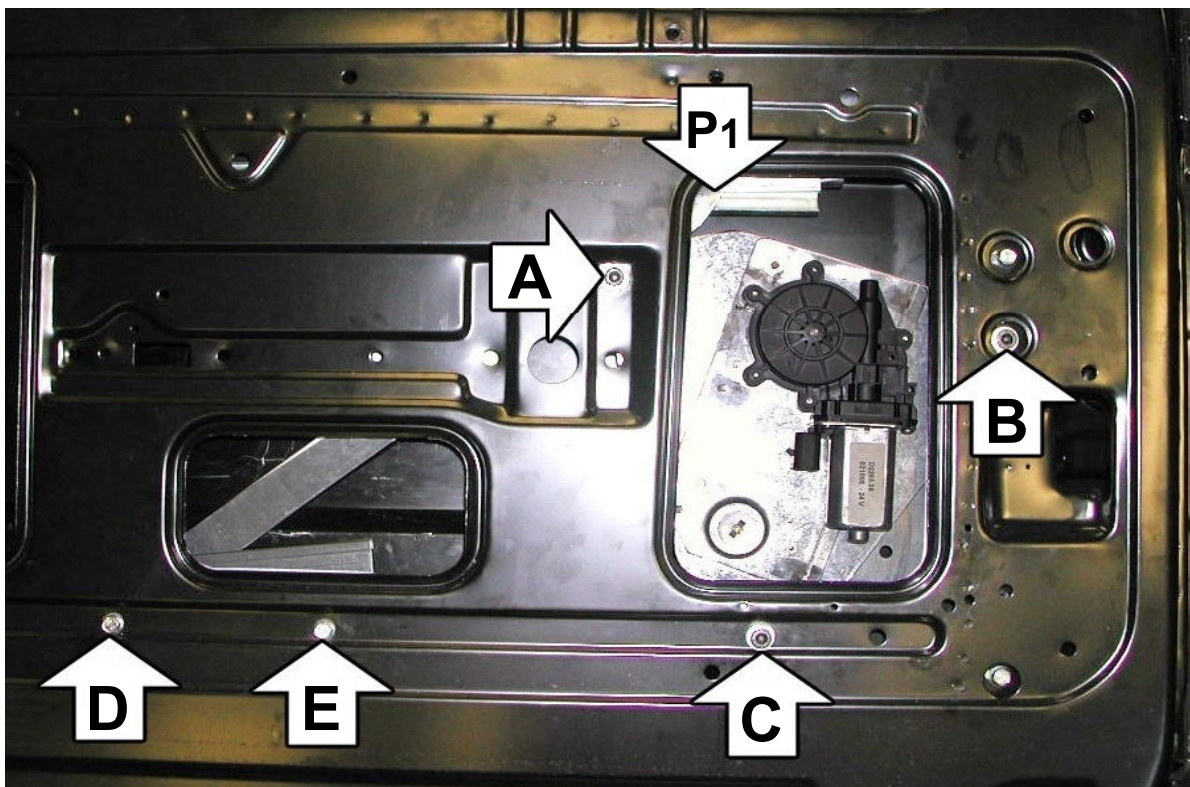
SCANIA serie 3 1989 --> 1995

ref. 30/1774 - 30/1775

Anteriore - Avant - Front - Anterior
Εμπρόσθιος - Vorne - Delantero



Posteriore - Arrière - Rear - Posterior
Οπίσθιος - Hinten - Trasero



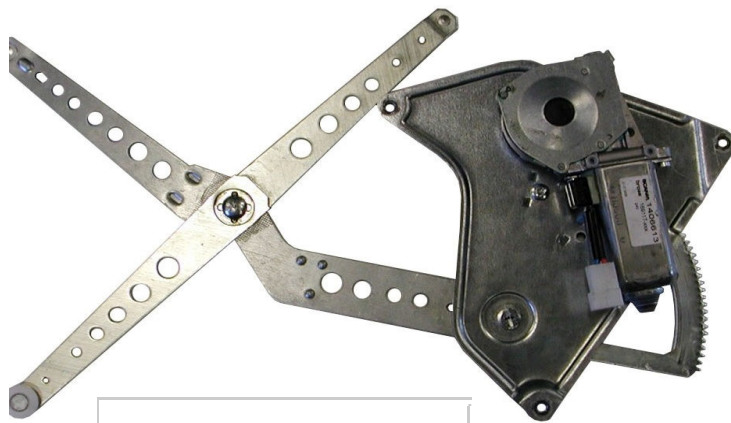
Adattabilità - Adapter - Adapt - Aplicações - ANTIΣΤΟΙΧΙΑ - Ersetzt - Compatible:
Ds-R (1406614)
Sn-L (1406613)

Informativa - Information - Enquiry - Informação - ΣΧΟΛΙΑ - Hinweis - Información :

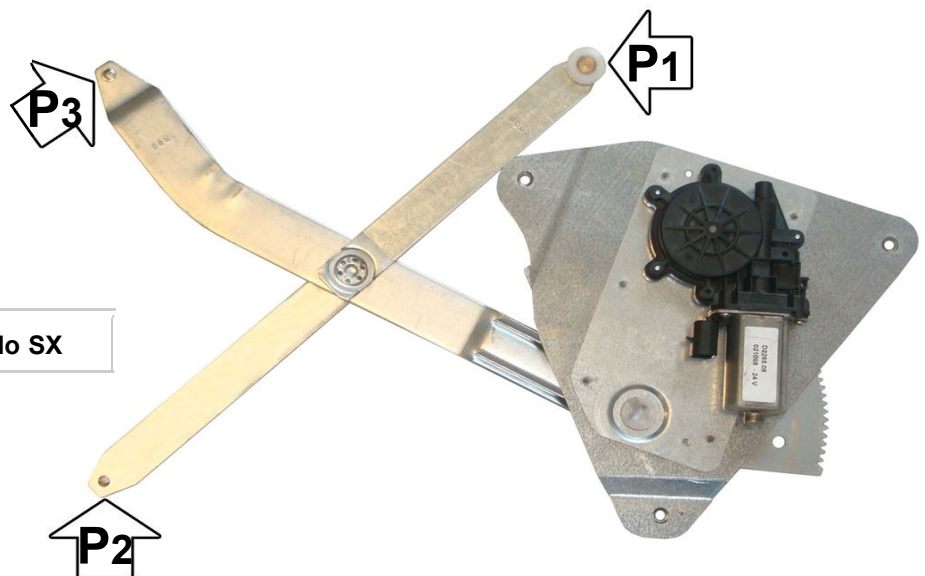
- I punti di ancoraggio indicati A-B-C-D-E corrispondono agli STESSI PUNTI DI ANCORAGGIO dell'alzacristallo originale.
- Les points d'ancrage indiqués A-B-C-D-E sont les mêmes de la pièce d'origine.
- The fixation points showed A-B-C-D-E correspond to the ones of the genuine part.
- Os pontos de apoio indicados em A-B-C-D-E correspondem aos MESMOS PONTOS DE APOIO do elevador original
- Τα σημεία επαφής που παρουσιάζονται ως A-B-C-D-E αντιστοιχούν στα ίδια με τα γνήσια ανταλλακτικά
- Die Befestigungspunkte A-B-C-D-E entsprechen denen des Original-Teiles
- Los puntos de anclaje marcados A-B-C-D-E son los mismos del elevalluna original

segue **SCANIA serie 3 1989 --> 1995**

ref. 30/1774 - 30/1775



Alzacristallo originale SX



Ns alzacristallo SX

ITALIANO

- 1) Smontare l'alzacristallo da sostituire
- 2) Collegare il cavo motore. Nel caso il connettore motore non fosse compatibile con il connettore originale, effettuare il collegamento elettrico mediante il cavo in dotazione.
- 3) Introdurre i pattini P1, P2 e P3 nelle canaline del vetro
- 4) Fissare il motore nei punti A - B - C e la canalina nei punti D - E.

FRANÇAIS

- 1) Démonter le leve-vitre.
- 2) Connecter le cable du moteur, quand le connecteur du moteur n'est pas compatible avec le connecteur d'origine, effectuer les liaisons electriques avec le cable fourni.
- 3) Monter les patins P1, P2 et P3 sur les guides de la vitre
- 4) Fixer le moteur sur les points A, B, C et la guide sur les points D et E.

ENGLISH

- 1) Remove door trim and window regulator
- 2) Connect motor wiring. in case the motor connector is not compatible with the original one, make the wiring connection with the cable supplied.
- 3) Insert the slides P1, P2 and P3 into the glass-channels.
- 4) Fix the motor at positions A, B, C and the glass-channel to positions D and E.